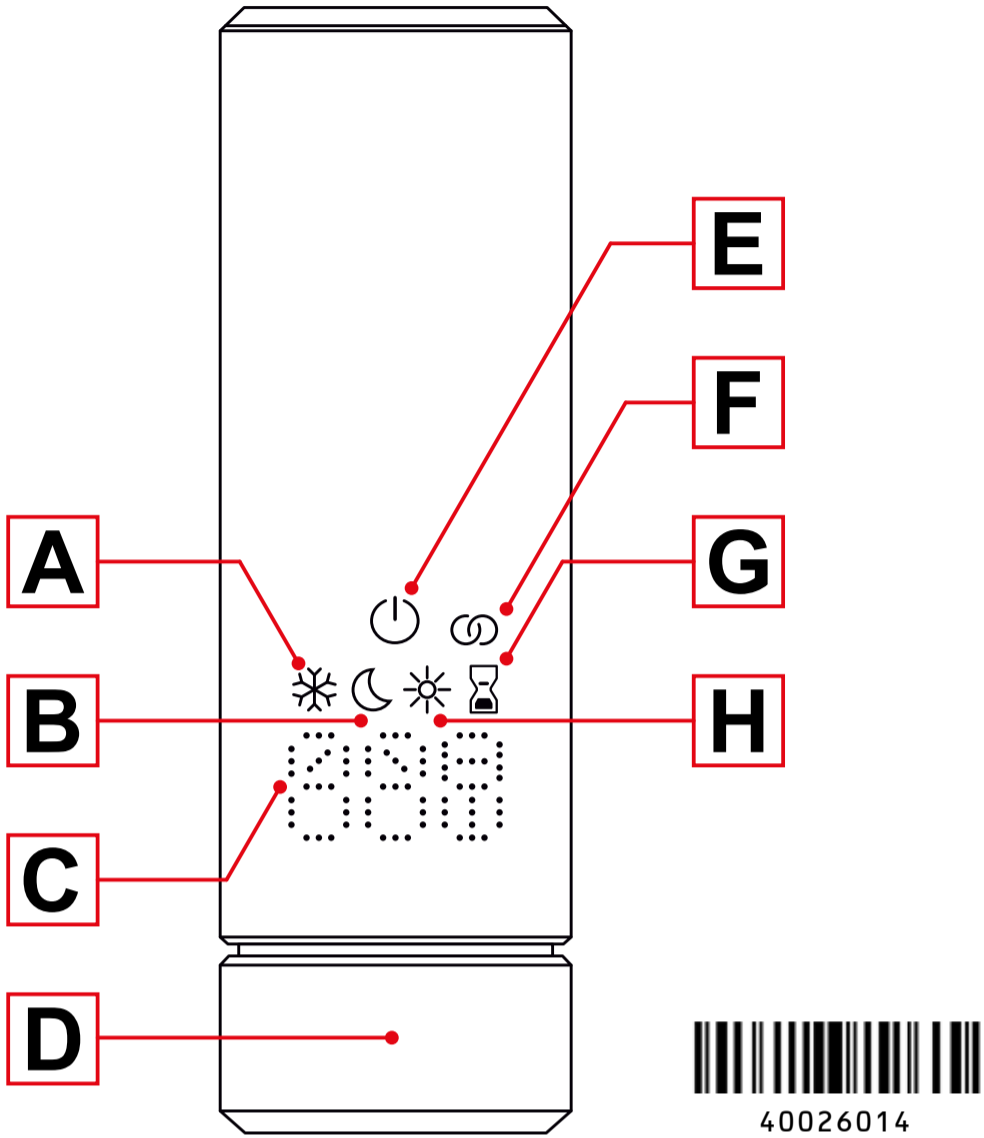


Immersion Heater Control (IHC)



EN Quick Start Guide **PL** Skrócona instrukcja obsługi
DE Kurzanleitung **ES** Guía de inicio rápido
FR Guide de démarrage rapide **NL** Verkorte handleiding
IT Guida rapida



A	Frost protection mode
B	Eco mode
C	Display (set temperature, timer mode duration)
D	Rotary knob (press & turn)
E	Standby mode/heating indication • icon is white → radiator is not heating • icon is green → radiator is heating • icon is red → error
F	Connection status
G	Timer mode
H	Comfort mode

A	Frostschutz-Modus
B	Eco-Modus
C	Display (eingestellte Temperatur, Timer-Dauer)
D	Drehknopf (drücken und drehen)
E	Standby-Modus/Heizanzeige • Symbol ist weiß → Heizkörper heizt nicht • Symbol ist grün → Heizkörper heizt • Symbol ist rot → Fehler
F	Verbindungsstatus
G	Timer-Modus
H	Komfort-Modus

A	Mode antigel
B	Mode éco
C	Affichage (température de consigne, durée de la minuterie)
D	Bouton rotatif (appuyer et tourner)
E	Mode veille / indication de chauffage • l'icône est blanche → le radiateur ne chauffe pas • l'icône est verte → le radiateur est en train de chauffer • l'icône est rouge → erreur
F	État de la connexion
G	Mode minuterie
H	Mode confort

A	Modo antigelo
B	Modo Eco
C	Display (set temperatura, durata timer)
D	Pomello girevole (premere e ruotare)
E	Modo Standby/indicazione della calefazione • icona bianca → il radiatore non sta riscaldando • icona verde → il radiatore sta riscaldando • icona rossa → errore
F	Stato del collegamento
G	Modo timer
H	Modo comfort

A	Tryb zapobiegania zamarzaniu
B	Tryb ekologiczny
C	Wyświetlacz (nastawiona temperatura, czas dla trybu czasowego)
D	Pokrętło (naciskanie i obracanie)
E	Tryb czuwania/wskaźnik ogrzewania • biała ikona → grzejnik nie grzeje • zielona ikona → grzejnik grzeje • czerwona ikona → błąd
F	Status połączenia
G	Tryb czasowy
H	Tryb komfortowy

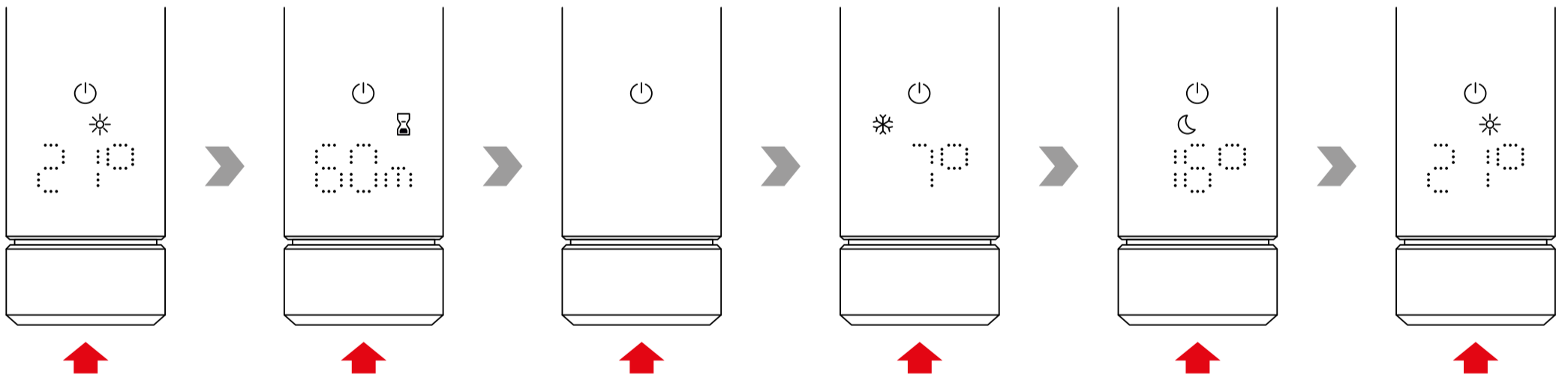
A	Modo Protección contra las heladas
B	Modo Eco
C	Pantalla (ajuste de la temperatura, duración temporizador)
D	Botón giratorio (presionar y girar)
E	Modo Standby/indicación de la calefacción • Icono blanco → el radiador no calienta • Icono verde → el radiador calienta • Icono rojo → error
F	Estado de la conexión
G	Modo Temporizador
H	Modo Confort

A	Vorstbeveiligingsmodus
B	Eco-modus
C	Display (temperatuur, duur timer instellen)
D	Draaiknop (indrukken en draaien)
E	Stand-bymodus/verwarmingsindicator • pictogram is wit → radiatorverwarming uitgeschakeld • pictogram is groen → radiatorverwarming ingeschakeld • pictogram is rood → foutmelding
F	Verbindingsstatus
G	Timermodus
H	Comfortmodus

1. **EN** Select heating mode
DE Heizmodus wählen
FR Sélectionner le mode chauffage

IT Selezionare il modo di riscaldamento
PL Wybór trybu ogrzewania
ES Seleccionar modo calefacción

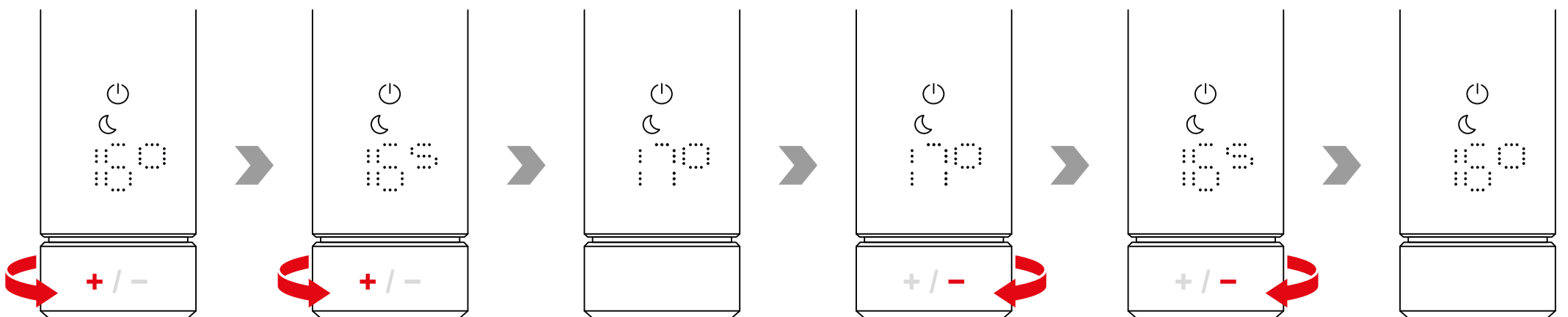
NL Verwarmingsmodus selecteren



2. **EN** Select room temperature
DE Raumtemperatur wählen
FR Sélectionner la température ambiante

IT Selezionare la temperatura ambiente
PL Wybór temperatury w pomieszczeniu
ES Seleccionar temperatura interior

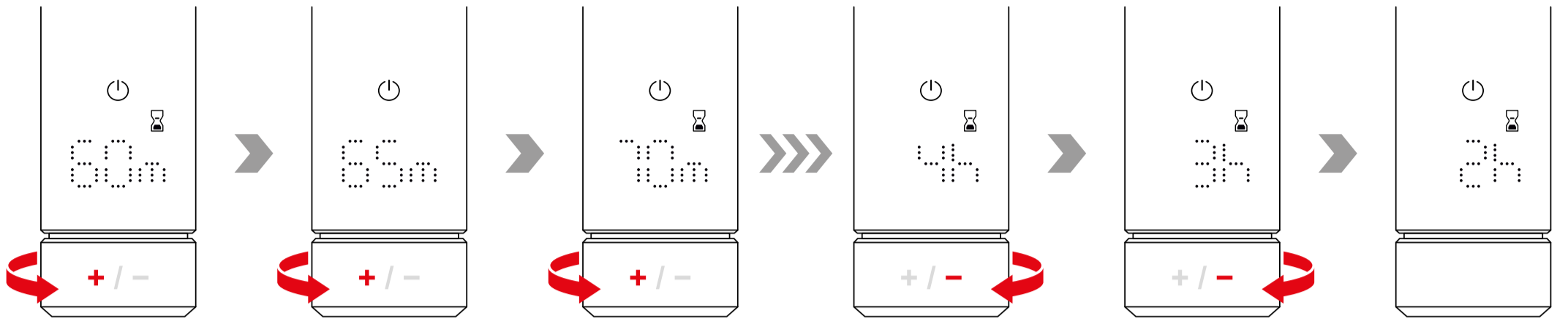
NL Ruimtetemperatuur selecteren



3. EN Timer mode (select duration)
 DE Timer-Modus (Dauer wählen)
 FR Mode minuterie (sélectionner la durée)

IT Modo timer (selezionare la durata)
 PL Tryb czasowy (wybór czasu trwania)
 ES Modo temporizador (seleccionar duración)

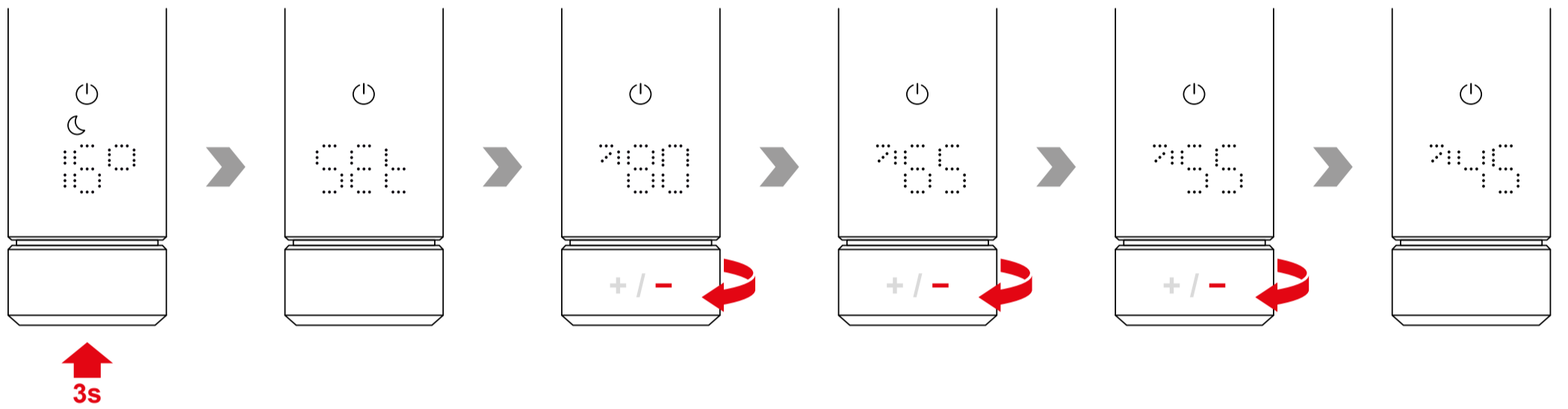
NL Timermodus (duur selecteren)



4. EN Select surface temperature
 DE Oberflächentemperatur wählen
 FR Sélectionner la température de surface

IT Selezionare la temperatura superficiale
 PL Wybór temperatury powierzchni
 ES Seleccionar temperatura ambiente

NL Oppervlaktetemperatuur selecteren



5. EN Pairing IHC and RCE (if RCE as accessory)
 DE Kopplung IHC und RCE (wenn RCE als Zubehör)
 FR Couplage de l'IHC et du RCE (si le RCE est un accessoire)

IT Effettuare l'accoppiamento tra IHC e RCE (se l'RCE è un accessorio)
 PL Parowanie IHC i RCE (w przypadku zastosowania RCE jako wyposażenia dodatkowego)

ES Emparejamiento IHC y RCE (si RCE es un accesorio)
 NL IHC en RCE verbinden (als RCE een accessoire is)

